

## EDITORIAL

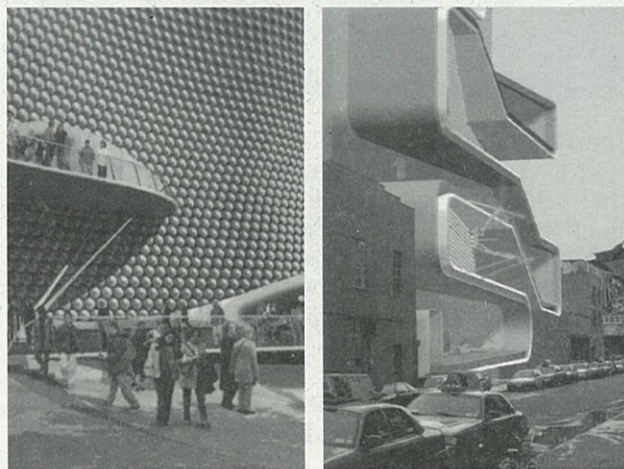
Problemas informáticos y de organización mezclados con cierta ansiedad por sacar una vez más esta publicación, hicieron que el primer hAll de la séptima época tuviera más de un defectillo de diseño, textos e imprenta. La dirección de este medio de comunicación es la primera en sentirlo, siempre y cuando quede claro que lo peor en la comunicación no son los errores finales sino los principios en que se fundamenta. Si lo que se propone el hAll es que haya comunicación y crítica, y la crítica es una actividad que, al igual que la del proyecto, consiste en un continuo ajuste de prueba, error y corrección, los errores no deben de echarnos para atrás.

Otra cosa son los cimientos. Debajo de las alfombras ha salido este mes de noviembre un informe jurídico interno solicitado por la anterior Junta de Gobierno sobre el presunto delito y la posible corresponsabilidad que le pudiera tocar al Colegio por la publicación de un artículo titulado "El cielo" incluido en este modesto e interno medio de comunicación, y que fue redactado por Juan Diez del Corral en la época en que lo dirigían Gaspar Aragón y Pablo Larrañeta. Que algunos compañeros (y ya cuesta a veces escribir esta palabra) pongan sus cimientos en el cielo y no en el suelo, se interesen más por las culpabilidades que por las libertades, y echen mano de informes jurídicos en vez de acudir a los cauces caballerosos de nuestra deontología, es muchísimo más preocupante que los pequeños errores de acabado de nuestro modestísimo periódico; y eso sí que desanima.

Pero en fin, disfrutemos del buen tiempo, que bien sabemos que no dura mucho.

Y hablando del tiempo, pero del otro, es decir, del de la superstición en que antes se cimentaba Eternidad y ahora Actualidad (¡ay! los duendes de la imprenta se comieron precisamente en el segundo párrafo del artículo titulado PRENSA unas líneas que decían que "el monoteísmo de Actualidad es muchísimo más despótico que el de los dioses de la Eternidad que le precedieron, pues si bien tiene en común con éstos el de fundarse en la misma superstición del Tiempo, su Juicio Final carece de doctrina y es tan caprichoso como instantáneo" / asunto arreglado) hablando de ese tiempo, digo, resulta curioso que Actualidad haya redactado últimamente más noticias en futuro que en pasado. Muchos aún creen que los periódicos tienen como cometido contar lo que pasa o lo que ha pasado y que en ese contar han de ser libres, pero mira por donde que ahora Actualidad redacta sus titulares mayormente en tiempo futuro (¡y hasta potencial!) como si fuera el redactor de los programas electorales de sus jefes o la pitonisa de su dios. Véase por lo que respecta a la arquitectura/ordenación del territorio este breve muestrario: "Logroño conectará en 3 horas y media con Madrid a través del AVE de Zaragoza a finales del 2003"; cuatro días después: "La alta velocidad conectará Logroño con Madrid y Barcelona en el 2010 en dos horas y diez minutos"; "El PP garantiza que el cuartel de Murrieta "no se recalificará" para acoger una gran superficie"; "El Ayuntamiento (de Nájera) construirá una zona ajardinada en el entorno de la Falange"; "La construcción del túnel de Piqueras podría comenzar en Lumberras en marzo"; Las obras de El Carmen preservarán su carácter de jardín romántico; "El ayuntamiento llevará la red de autobuses urbanos a los polígonos y zonas comerciales., etc etc.

Aún con todo, el uso del futuro o el potencial no es lo peor. Actualidad nos informa también de las **apuestas** del señor alcalde o del presidente y sus consejeros, -sea el tren, la judería, la vuelta del peine, Suso, la autovía de Agoncillo, la autopista dos mares o las comisarías de Villegas-, como si el



controvertido casino ya estuviera abierto y el urbanismo fuera una ruleta.

Para contrarrestar las "apuestas" de los que gobiernan, la oposición nos vino al Colegio después del debate del soterramiento (véase columna vecina) con su "**propuesta**", y hubo que decirles que si bien tenían razón en decir que el "estudio informativo" del ayuntamiento es un disparate, no hay que confundir nunca "propuesta" con "**proyecto**" y que todo lo más lo aceptaríamos como "**encargo**". Y que puestos a gastarse en obras treintamil millones de las viejas pesetas, a ver si hacen el cálculo de lo que eso da para encargar buenos proyectos urbanísticos y no para planificar la ciudad con viñetas de aficionados o de funcionarios.

Y hablando de aficionados, una proporcionalidad sobre las así llamadas "páginas de arquitectura" de Actualidad podría ser ésta: un periodista es a un profesional de la arquitectura como un trompeta de la Banda de Logroño es a Louis Armstrong. Es buenísimo que haya aficionados a la música y a la arquitectura, pero de ahí a que vivan de ello y engañen a la afición, va un trecho.

Metidos en la metáfora musical ahí va otro apunte arquitectónico: Galiano es como esos saxofonistas virtuosos que dan tantas notas seguidas que consiguen que te duela la cabeza y odies el jazz.

Bueno, y al fin una nota visual para acabar este editorial y aligerarlo un poco. Gerardo Cuadra decía en el primer hC que la gente aceptar vivir entre objetos modernos mientras que en arquitectura va de retro. La línea siglo XIX que Roca nos ha enviado este mes de sus nuevos sanitarios, y las imágenes que Jesús Pascual nos ha traído de la Biental ofrecen justamente la perspectiva opuesta.

Con lo que cabe deducir que, además de ejercer su tiranía y extender y multiplicar sus supersticiones, el Tiempo se divierte jugando a confundir a los hombres con sus estilos y sus modas.

Vaya por dios...

juan diez del corral

## LA FAMOSA INCOGNITA

Un debate vale por mil páginas de periódico o de panfletos: lo que no habíamos conseguido entender sobre el problema del soterramiento del tren en Logroño a través de toneladas de "información" y propaganda, se dilucidó en poco más de hora y media en el debate que los arquitectos sostuvimos en el Colegio el pasado día 13 de noviembre. Cierto es que para que se haga la luz es preciso echar unas cuantas chispas y que no todo el mundo está dispuesto a resistir los roces personales que las producen. Pero todo alumbramiento se produce con dolor; y esa es la ley del hombre.

Es el caso que tras la breve pero eficaz exposición del problema por parte del alcalde, quedó claro que si se soterra el tren a la altura media del terreno de Logroño, todas esas calles que han sido elevadas para saltar la trinchera se quedan colgadas, y con ellas las rasantes de sus edificios. Para remachar esta elemental exposición de datos, el jefe "técnico" del urbanismo de Logroño, con una ingenuidad que me causó no sólo asombro sino estupefacción, aplaudió el estudio informativo del soterramiento porque con él se desvelaba al fin la "**incognita**" de la rasante del ferrocarril a su paso de Logroño.

Pues bien, una vez alumbrada la verdad, ya sólo era cuestión de ponerla en palabras. Y como tras los sobresaltos no te salen más que exclamaciones, quedas luego obligado a expresiones más racionales.

No sé si acerté a decir allí que me parecía una irresponsabilidad gravísima el haber planificado el crecimiento de Logroño al otro lado del ferrocarril sin una **hipótesis de trabajo** sobre la futura rasante de las vías. Bien, si no lo dije así lo digo ahora y por escrito. Y añadido: la escandalosa imagen del cajón semienterrado del ferrocarril de la propuesta del estudio previo no es sino la evidencia o la expresión visual del método de trabajo de la oficina de urbanismo del Ayuntamiento de Logroño durante los últimos veinticinco años en el entorno de la vía del tren. Un método de trabajo en el que, como señalaron otros compañeros mejor que yo, la arquitectura, como arte de proyecto y de configuración previa de la ciudad, ha estado siempre ausente.

Es sólo a partir de esa constatación desde la que empiezan las responsabilidades del actual equipo gobernante en el ayuntamiento. La elegancia con la que el alcalde defendió a su funcionario acusándome de injusto, es un gesto de cortesía y humanidad que le reconocí allí mismo a Julio Revuelta. Los errores deben ser siempre perdonados, -siempre y cuando sean enunciados y asumidos, por supuesto; (lo de llamarme injusto vamos a dejarlo...). Ahora bien, ignorarlos, y pretender ocultar su gravedad mediante dibujos edulcorantes, o confiar en que aún pueda aparecer la arquitectura mediante estudios puntuales decorando y enmascarando la torpeza estructural previa, eso ya empieza a caer dentro del debe de nuestro actual alcalde y compañero; a quien por otra parte debemos agradecer, con todo nuestro corazón de arquitectos y no sólo como fórmula de cortesía, su disponibilidad al debate en el Colegio.

Otra cosa ya, es admitir que en el Colegio se pueda decir la verdad y que en la calle no, que el debate arquitectónico es uno y el político es otro. Como algunas intervenciones del alcalde iban en ese sentido (y José Miguel León fue el primero en advertirlo) me gustaría concluir estas líneas sobre tan apasionante y esclarecedor debate advirtiendo que esa dualidad puede degenerar en esquizofrenia tanto para el propio alcalde-arquitecto como para la ciudad, y que eso no es un buen pronóstico. Es cierto que cuesta un esfuerzo enorme hacer que la presentación de las cosas coincida con su esencia más íntima, pero ese es el dignísimo reto que nos propusimos los arquitectos en la teoría de la arquitectura moderna y no debemos olvidarlo.

BIENAL DE VENEZIA 2002

El pasado 3 de Noviembre finalizó La Bienal de Arquitectura de Venecia. No me la quería perder, así que de manera apresurada me organicé un viaje que me permitiera estar allí Sábado y Domingo completos para poder verla, medianamente bien, a base de dos maratones de ocho horas cada uno.

¡I spagnoli sempre iguale, come Almodóvar!

Así se manifestaba a la salida del pabellón de España un italiano cincuentón, bajito y de barba cana, hastiado de la muestra española.

Nuestro pabellón, bello y espectacular en su diseño interior, con El Jardín de las Delicias de El Bosco a gran escala y a modo de pavimento, ocupando toda la planta en la que los muros y paredes divisorias desaparecían por su ausencia de color en contraste con el suelo como único plano iluminado, ofrecía un positivo impacto a su entrada.

El montaje, a base de 11 pantallas de plasma en el descrito marco, se convertía en un recorrido exasperante al observar que cada vídeo era un intento, más cinematográfico que arquitectónico, de búsqueda de la sorpresa y la originalidad, y que su visión requería aguantar, además de cada una de las "originalidades" cinematográficas, los créditos de cada vídeo como si de cualquier película de los Golem se tratara. Con todo lo que había por ver, podéis imaginar que la gente pasaba de corridillo. (En fin, nuestro pabellón, totalmente desenfocado).

Al margen de esta anécdota, tengo que decir que el viaje mereció la pena, pues la densidad de los contenidos estuvo a la altura del prestigio de la "Biennale", aunque no así sus instalaciones pues ya no es aceptable que después de quince años siga sin contar con unos aseos mínimamente presentables en el recinto tradicional ni en el Arsenal. ¡Impresentable!, y desde luego inimaginable aquí en España. No obstante, la seductora singularidad de Venecia, y la impresionante exhibición internacional sobre el revolucionario futuro próximo pudieron con todo ello.

Este año la titulaban NEXT (próximo). En definitiva lo inmediato y, por tanto lo que allí había era la exhibición de proyectos que están ya en ejecución de obra o a punto de construirse. La muestra constaba de dos áreas muy bien diferenciadas. Por un lado la exposición clásica, con la exhibición de cada país en su correspondiente pabellón, bastante desdibujada e irregular. Por otro la verdaderamente interesante, la desarrollada en las diáfanos naves del Arsenal bajo un esquema que agrupaba los proyectos por once temas: edificios Residenciales, Museos, Intercambiadores, Educación, Torres, Edificios para el Trabajo, E. Comerciales, Edificios para la Cultura, Iglesias y edificios del Estado, y Planes de ordenación.

La amplitud y riqueza de contenido de los proyectos presentados hace que sea imposible resumir mínimamente el trabajo en el que tantas miles de personas han intervenido para el desarrollo de los proyectos. Baste decir que el catálogo de la exposición tiene cerca de 700 páginas (he traído uno para la biblioteca por si alguien tiene interés). Pero al menos, creo que puedo contar o describir sucintamente algunas impresiones y sintetizar algunas conclusiones.

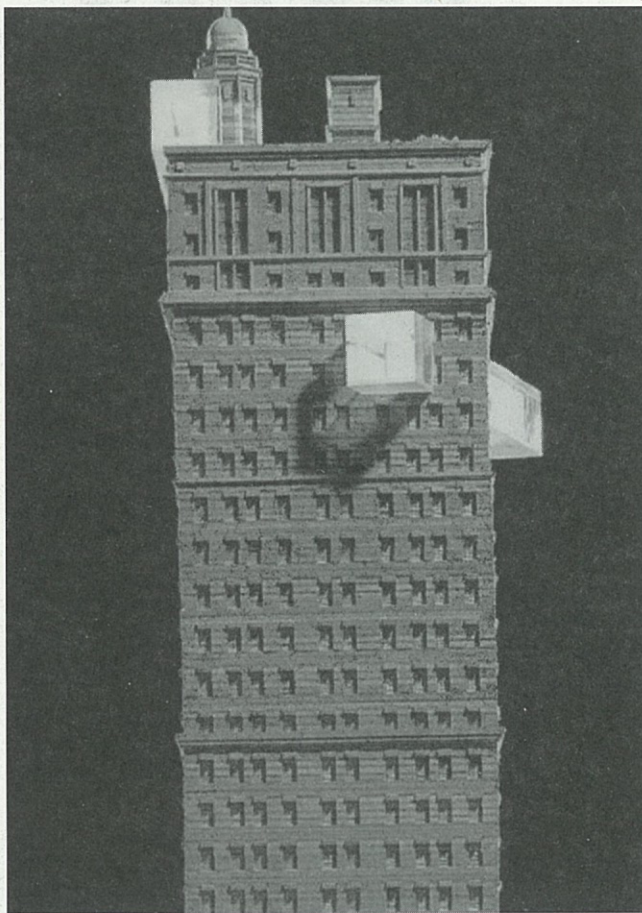
En primer lugar decir que esta bienal, tal y como esperaba, muestra la revolución generalizada que se esta produciendo en la Arquitectura. La expresión del cambio estaba patente con proyectos desde todas las partes del planeta, desde Australia a Rusia o de España a Japón.

La informática esta llevando, no solo a contar con nuevas herramientas en el proceso de elaboración del proyecto, sino también a investigaciones geométricas y espaciales que permiten alcanzar y obtener conclusiones como las que MVRDV nos cuenta en el último Croquis.

Un segundo aspecto de interés puesto de manifiesto en esta bienal, es la aparición de nuevas funcionalidades en el ámbito de lo público y cómo, la relación de éstas con las privadas, están dando nuevos edificios como por ejemplo, el nuevo puerto de Tenerife de Herzog y de Meuron.

Otra evidencia de la exposición es la liberalización en la convivencia entre función y forma: la funcionalidad no esta reñida con la expresión. Los modos y maneras de expresarse se han enriquecido de manera muy amplia, cobijándose las funciones bajo nuevos y variados criterios formales.

Otro aspecto que llama la atención es el generalizado énfasis puesto en la "praxis" y menos en el contenido teórico. Me ha sorprendido las numerosas maquetas



y modelos a escala 1:1, de la técnica constructiva empleada, del detalle constructivo y sus materiales a escala real. Un ejemplo era la exposición del museo de Quai Branly (Jean Nouvel-Paris); estaban todos y cada uno de los materiales de revestimientos interiores y exteriores, desde cubiertas a suelos, pasando por los diferentes modelos de chapas de fachada, hasta las telas de cortinajes.

Yendo todavía más lejos, no son pocos los proyectos que desarrollan materiales o manufacturas nuevas. También sorprende que, pudiéndose esperar la expresión de una fuerte defensa del medio ambiente y el combate al irrefrenable desarrollo tecnológico con la apuesta ecológica, está incompatibilidad ha sido ya superada haciéndose complementarias. La máxima que se propone es: "la tecnología al servicio de la ecología". El equilibrio ecológico puede alcanzar nuevas formas. ¿Por qué no plantaciones en edificios en altura?

Por último llama la atención el que no se duda de los edificios en altura y las torres, del bloque y sus bondades. Pero es de interés el permanente esfuerzo que se describe en numerosas propuestas buscando en estas edificaciones la compatibilidad de lo compacto con espacios al aire libre (jardines, terrazas y espacios comunes).

Muy interesante y enriquecedor. El improvisado viaje, había merecido la pena.

He leído tu articulillo de la bienal y me parece que lo que dices esta muy bien, y yo, que he estado contigo y lo he vivido a tu lado, sé de lo que hablas y lo que quieres decir; pero me da la impresión de que el que no lo haya podido ver, que son la mayoría, no se van a hacer una idea de lo que se han perdido; ¿por qué? porque te enrollas un poco en enumeraciones y descripciones poco ilustrativas. Pon ejemplos, impresiones tuyas, ¿te acuerdas del puente-centro cultural que tanto nos gusto? ¿o del urbanismo de Zaha Hadid? ¿o de la innumerable muestra de Jean Nouvel? ¿el rascacielos atravesado de Ando? no sé, cosas que al leerlas te hagan ver nuevos caminos en el diseño, en la forma de concebir, en los materiales que utilizar, ¿o acaso no te impactó a tí ese revestimiento de discos de metal y pintura azul como si de una piel de serpiente se tratara? Eso es lo que yo creo que debes de contar de la Bienal, lo que supuso en tu mente, lo que supuso en la mía, que fue, sin duda, mucho más de lo que te pueda expresar. No sé, creo yo que es lo que intentas expresar, pero que se diluye y al final no queda claro. En definitiva, que cuentes las cosas con mas teatrillo para que les entren ganas de ver ese libro que has traído para el colegio. ¿Me entiendes? no sé si ya lo habrás entregado o si con esto estoy siendo un poco pedante, pero a mi entender ése sería el enfoque correcto.

LUCES Y SOMBRAS

Querida Carlota:

Acabas de llegar y tu abuela se ha ido. Son éstos, momentos de reflexión y de repaso, de fijación de recuerdos, de valores asimilados, de sentimientos compartidos, de sensibilidades transmitidas a través de sus actitudes ante las cosas; todo ello, para intentar explicar mi propia vida y poder contártelo. Para ayudarme en ello, mi amiga Raquel me ha regalado el "El elogio de la sombra", un librito de Tanizaki precedido de una emotiva dedicatoria: "La luz y la sombra. Valga la metáfora para este momento de tu vida". La luz y la sombra, la vida y la muerte, límites tan extremos y tan próximos. Experiencias tan profundas, que duelen. Un todo por hacer, el tuyo, y un todo hecho, el de tu abuela.

Los arquitectos no suelen confesar por qué se lanzaron a realizar sus estudios de arquitectura. Salvo en ciertas conversaciones de primero de carrera, cuando tenías que argumentar tu elección y dabas y te daban explicaciones muy pobres, no recuerdo un por qué reflexionado y adulto de ningún compañero. Como anécdota recuerdo el caso de aquél, que se matriculó en Arquitectura porque la cola que había que esperar en la secretaría del centro era considerablemente menor que la de Navales. Nunca me he creído lo de la vocación pero sí he creído en la existencia de motivos conocidos o no por uno mismo que te llevan a tomar decisiones que pueden parecer insensatas como estudiar Arquitectura.

En este momento de roturas de cordones umbilicales, te voy a contar mis motivaciones desde este tranquilo peristilo de elhAll. Siempre supe que fue tu abuela quien influyó en mi decisión, sin saberlo ella y sin que fuera su intención el encaminarme a ello. Siempre el influjo fue con sus actos: cuando con ocho años pintaba bodegones junto a ella, con herramientas proporcionadas a mi tamaño, lienzos pequeños, caballete de campo, paletita de colores colocados sobre la misma al inicio de cada sesión con todo un ritual que me parecía mágico, pinceles, trapo, y me enseñaba a pintar con su ejemplo; cuando cambió la decoración de parte de la casa con un aire años setenta y moderno que no encontraba en ninguna otra casa de mis amigos y que sólo aparecía en revistas que muchos años después me regaló; cuando descubrí el cuerpo humano en aquella fantástica carpeta llena de dibujos del natural oculta en lo alto del armario bajo las mantelerías navideñas; cuando me llevaba a esos ciclos de cine rarísimo para mi edad, de la *nouvelle vague* y del neorrealismo italiano en la Gonzalo de Berceo; cuando con trece años me regaló un librito con unas imágenes de arquitectura extrañísimas y sorprendentes, con unas formas, colores y materiales nunca vistos en mi nula cultura arquitectónica... Ese libro de ediciones Toray, con el tiempo se convirtió en la pieza más preciada de mi biblioteca y además es el único que he visto totalmente fotografiado en color de Le Corbusier; cuando ya estaba yo con la idea de estudiar arquitectura, no dudó en matricularse todo un curso conmigo en la Industrial, en aquellas clases de dibujo nocturno que impartían D. Joaquín López Reina y Vicente Gallego. En aquel aula había futuros arquitectos, y en aquel mismo aula el destino me situó hace doce años.

Con el tiempo, he llegado a saber que la auténtica influencia está en el lugar, que empezó siendo un nido de crianza hace cincuenta y cinco años para poco a poco convertirse en hogar y ahora, expresándolo en términos de Alexander, sé que nuestra casa estaba llena de *la cualidad sin nombre*, y propondría añadir un nuevo patrón "*madre en mesa camilla*"; y también sé que la arquitectura la hacen sus habitantes. Por eso aunque ahora veo esa casa en blanco y negro, quiero entender esta época de sombra en el sentido que lo hace Tanizaki: en el que lo bello no es una sustancia en sí sino un juego de claroscuros producido por la yuxtaposición de las diferentes sustancias que va formando el juego sutil de las modulaciones de la sombra.

Querida Carlota, tú que has llegado con el tiempo justo para recoger el color de su mirada, quiero que sepas que en mis obras siempre está tu abuela.

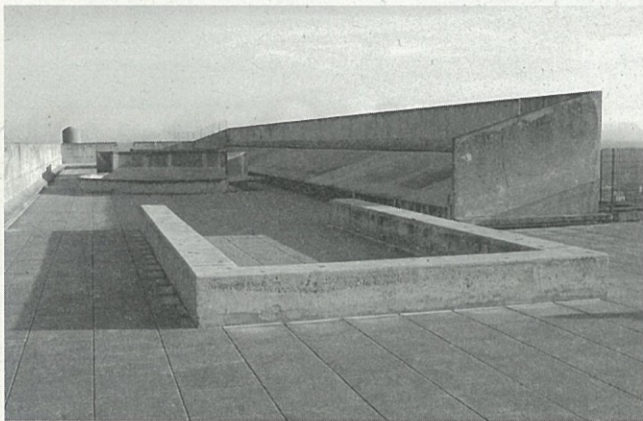
## VIAJE COAR AL NORTE DE SUIZA /SEPT 2002

La segunda entrega del cuadernillo central de elhAll trae en esta ocasión un álbum del reciente viaje al Noreste de Francia y Norte de Suiza con fotos de los edificios que vimos y... también..., ¡con algunos dibujos y comentarios de sus esforzados viajeros!. La organización propuso desde el principio que el dibujo y la crítica son las herramientas de trabajo del arquitecto viajero, pero el vicio fotográfico está tan extendido que el chofer del autobús nos dijo más de una vez que parecíamos una banda de paparazzis.

En fin, todo sea por aprender y por contárselo a los amigos, que siempre agradecerán más las fotos que los dibujos y, ya no digamos, que los comentarios.... Pero lo dicho: para el siguiente el que no venga con libreta no viaja.



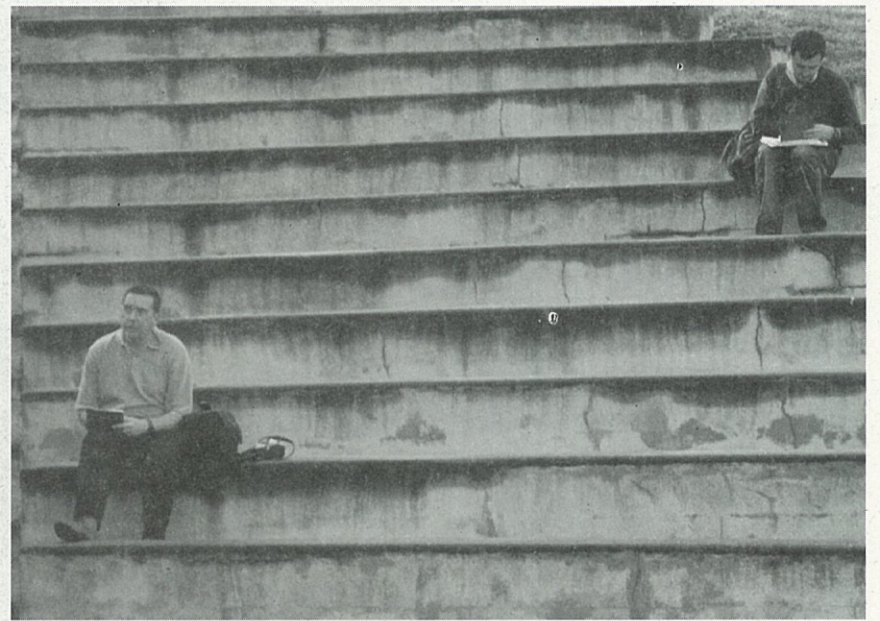
El grupo COAR en Notre Dame de Le Rochamp de Le Corbusier el día de San Mateo. *foto Javier Villaverde*



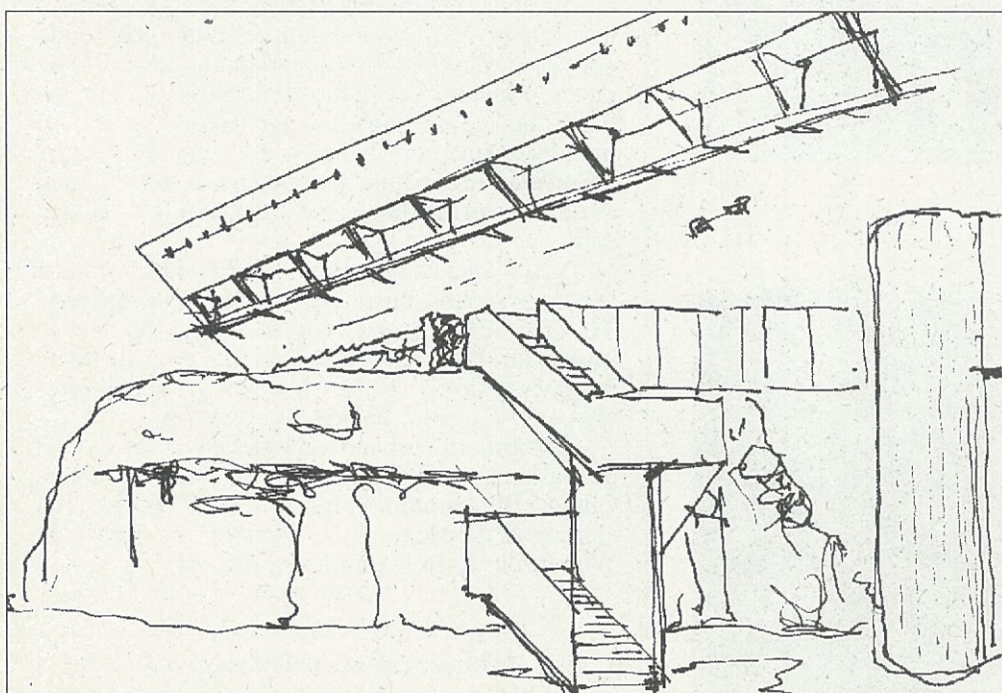
Terraza de la Unité de Habitación en Firminy de LC



Entrada y Casa del director (al fondo) de las Salinas de Ch. N. Ledoux. *foto E. Aranzubía*



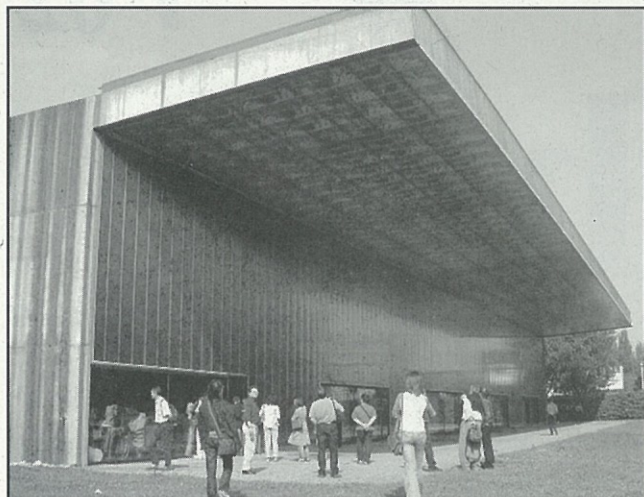
Jesús y un aprendiz ejerciendo de viajeros-arquitecto. *foto J. Pascual*



### CENTRO CULTURAL EN FIRMINY LE VERT

Como primera participación en un viaje COAR y consciente de mis limitaciones para poder comentar un edificio, he de reconocer que la Casa de la Juventud y de la Cultura de Firminy Vert fue un buen aperitivo para comenzar la excursión. Aunque sea como no decir nada, me atrevo a comentar que me gustaron sus proporciones, su originalidad, y su sencillez utilizando el hormigón. Creo que lo más importante es que estando allí, uno se encuentra a gusto, y ése es uno de mis principales valores para juzgar un edificio o un lugar. No menos importante fue que nos lo "dejaran ver" sin tener que aguantar a malos guías, pues simplemente, nos lo enseñaron. Pudimos estar tranquilos, sintiendo el lugar, sin prisas, sin turistas, con un día espléndido y sin explicaciones engorrosas. Lo recordaré como mi primer contacto con la arquitectura entre arquitectos, una compañía de la que disfruté mucho durante todo el viaje.

*dibujo y texto: Teresa Diez del Corral*



**ALMACENES RICOLA**

La arquitectura, como cualquier otra actividad intelectual constituye un proceso artificial que va contra natura, por eso cualquier reflexión que mediante la acción transforme el medio tiene que ser hecha con sumo cuidado y sensibilidad, utilizando el menor número de elementos, de la forma más sencilla y abstracta en su composición y con una clara voluntad estética referida siempre a la naturaleza, al medio que drásticamente ha transformado, recordando de donde venimos y sobre donde construimos nuestros artificios. Hace mucho que se perdió el instinto de saber vivir en la naturaleza y se necesitó crear una abstracción artificial donde el alma repose y donde no olvide cual fue la primigenia morada que dio cobijo a nuestro cuerpo.

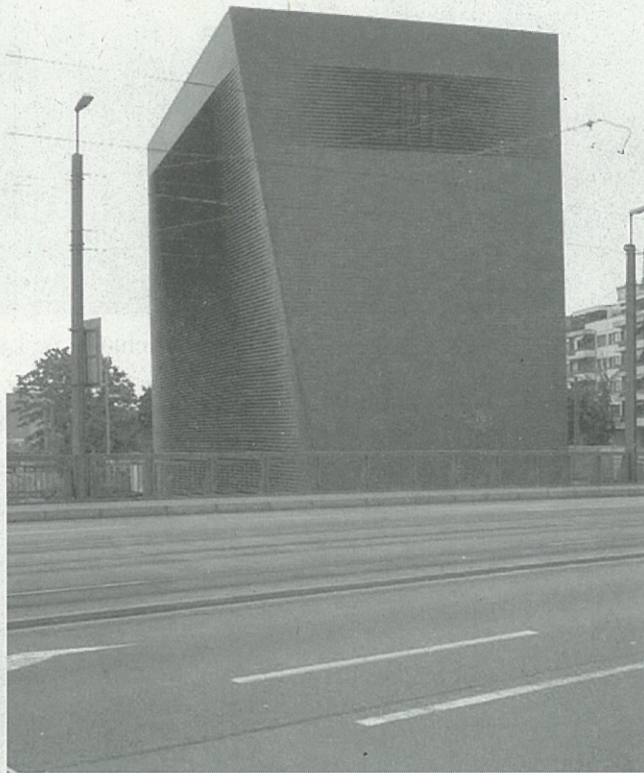
Cultura y Natura son dos conceptos inseparables, la primera lo es de esta que fue antes. La arquitectura, que es cultura, se alimenta de la naturaleza, no puede olvidarse de ella, si lo hace deja de serlo convirtiéndose en especulación, simple edificación.

Con reflexiones similares y su reconocido talento, Herzog & De Meuron han conseguido hacer de un simple pabellón industrial un pequeño y sencillo monumento, una transformación del medio natural que con gran respeto hacia éste lo hace útil y asimilable. Estos chicos saben mucho, prometen.

*foto y textos: Pablo Larrañeta*



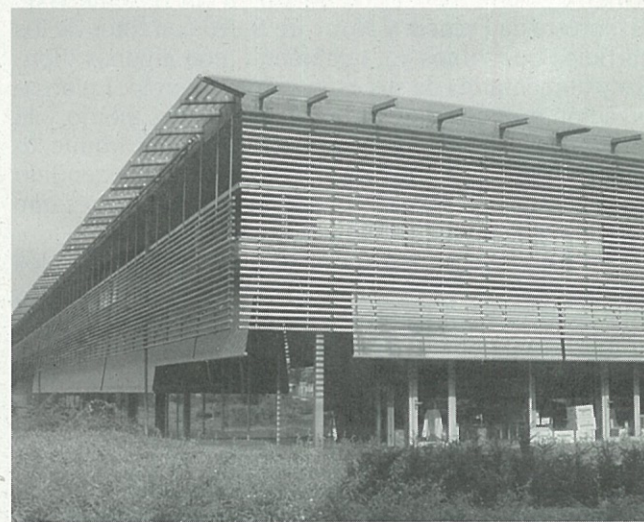
Apartamentos Suva en Basel de Herzog & deMeuron



arriba: Caseta de señales ferroviarias en Basel de H&dM. *foto : Ibañez Chocarro*  
izquierda : Apartamentos en Hebelstrasse de H&dM.  
abajo: Los viajeros en el hastial de la nave Ricola.  
*foto y montaje: José Antonio Fernández Alonso*



Polideportivo en St Louis de Herzog & de Meuron.  
*foto E. Aranzubía*



Centro de Tetrapléjicos en Basel de H & dM. *ft: E.A.*



**MOBILIARIO URBANO EN BASILEA**

Se puede pasar un rato de la mañana del domingo leyendo los suplementos de la prensa dominical. Se puede charlar con otras madres y/o abuelas mientras los niños juegan y meriendan a la salida del colegio. Se puede cotillear con tu panda de quinceañeras sobre "quien está por quien". Se puede discutir del último partido del Basilea en la Champion. Se puede quedar con tu pareja para salir a cenar. Se puede pasar el rato mientras el perro corretea por el jardín. Se puede discutir con tu pareja a riesgo de que se entere el vecindario. Se puede hacer un botellón si el tiempo y la ley lo permiten. Se puede reconciliar uno con su pareja, cosa que el vecindario estaba esperando. Se puede leer un libro en una tarde soleada de principios de primavera. Se pueden dejar las bolsas de la compra mientras se busca desesperadamente el móvil que no deja de sonar en el fondo del bolso. Se puede hacer un apunte de calle. Se puede convertir en punto de cita de los amigos para quedar los sábados. Se puede arreglar el mundo en una conversación de noche de verano. Se pueden hacer muchas, muchas cosas..... Igual que en cualquier otro banco de cualquier otra ciudad.

Pero lo que es seguro es que bajo la luz de una "8045 luminaria de poste simétrica con lámpara TC-TEL 32W", (léase, vulgar farola) no será lo mismo que bajo una araña de cristal colgada de un imponente árbol. Y por supuesto no encontraremos a tres "guiris" haciéndose una foto.

(Mobiliario urbano espontáneo en la ciudad de Basilea, cruce de las calles St. Jakobs y Lange Gasse. De camino entre la "Suva House" de Herzog & de Meuron y el edificio de oficinas de Winterthur de Burckhardt+Partner AG).

*foto y texto: Carmen del Rey*

izq.: Vista de Basilea desde el Hotel. *foto J.A.Fdez.A*



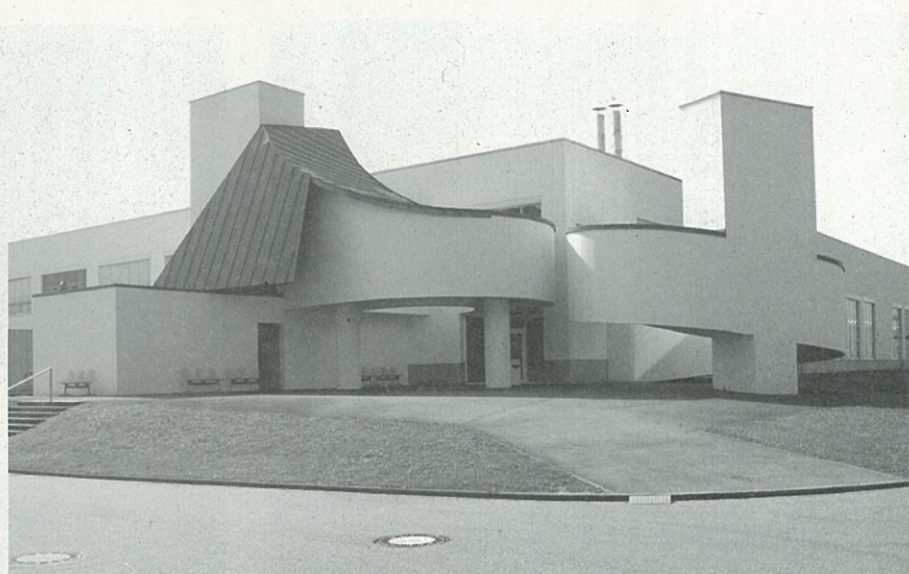
Centro de Invers. Extranjeras de M Botta



Laboratorios Farmacéuticos de H&M



Edificio de oficinas, de Diener&Diener



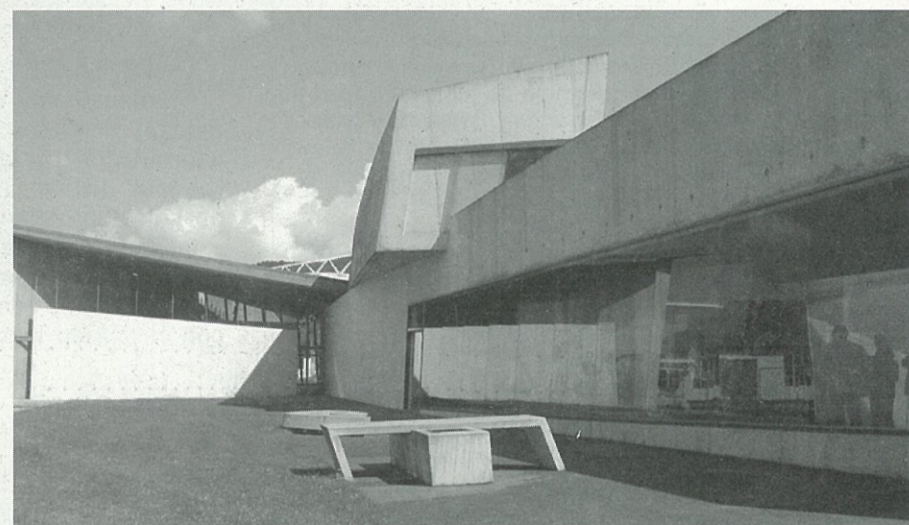
Centro de Visitas de Vitra en Weil am Rhein, de Frank O. Gerhy.



Almacén para Vitra en Weil am Rhein, de Alvaro Siza



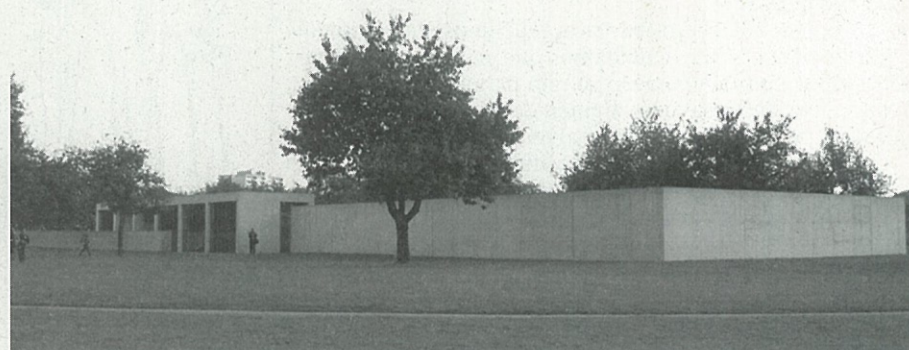
Centro Cultural de la Unión de Bancos Suizos, de Diener& Diener



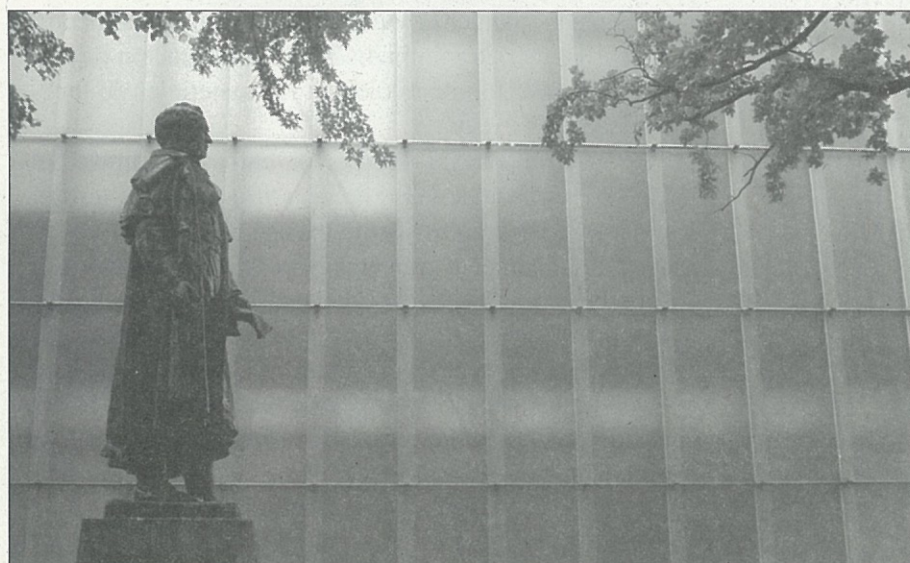
Edificio de Bomberos del Complejo Vitra, de Zaha Hadid



Edificio de Seguros de Richard Meier. fotos E. Aranzubía



Sala de Reuniones del Complejo Vitra, de Tadao Ando. fotos JA Fdez. A.

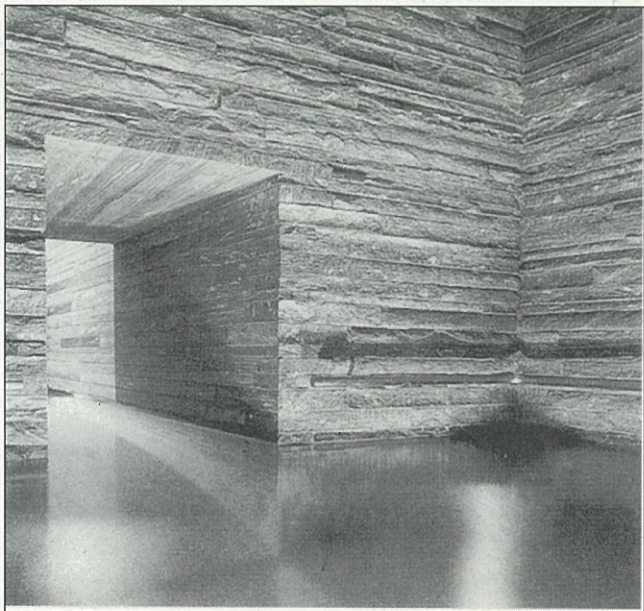


**KUNSTHAUS MUSEUM EN BREGENZ**

Del edificio de Zumthor visitado en el viaje COAR-JDC-2002 me interesó en general la utilización tan precisa de los materiales y sobre todo las posibilidades que genera la utilización del vidrio en fachada. Esto, que ya conocíamos desde la Maison Verre y que Mies supo tratar con maestría en Proyectos como el rascacielos de la Friedrichstrasse en Berlín, consigue afianzarse en los juegos evocadores de Herzog y de Meuron en la Central Farmacéutica de Basilea y la, como no, masa virtual de los dos cubos del Kursaal de nuestro Rafael Moneo; tiene, a mi entender, un nuevo hito en el Kunsthau Museum de Peter Zumthor en Bregenz. La sabiduría con la que Zumthor utiliza el vidrio en la doble piel del Museo de Bregenz le permite crear una fachada prácticamente inmaterial pero a la vez protectora; con un ajuste preciso, sin perfilería alguna que lo sustente, consigue la práctica inmaterialidad del edificio, sintonizando, así, con la atmósfera acuosa del verde paisaje junto al lago Constanza.

La imagen rotunda del edificio se nos presenta difuminada por un suave trasluz y nos lleva a considerar el Museo como una pieza clásica realizada con la expresividad del lenguaje moderno de la arquitectura.

foto y texto : Enrique Aranzubía



**TERMAS DE VALS**

Tengo que empezar diciendo que la foto no es mía..... es que yo no tuve tiempo. Había que decidirse y lo hice rápido: prefería disfrutar del baño, a fotografiar el edificio antes de que se hiciera de noche.

Vals me desconcertó un poco, tiene un estilo "rústico-alpino" que no me imaginaba en un pueblo tan avanzado y neutral como el suizo, además la escondida entrada de las termas que está debajo del acceso principal de un hotel de contenido lujo, me recordaba con su luminoso de neón, a la de un local de jazz.

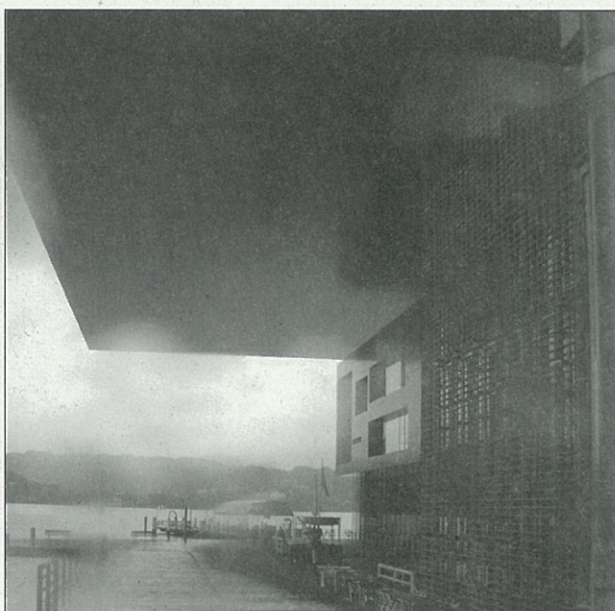
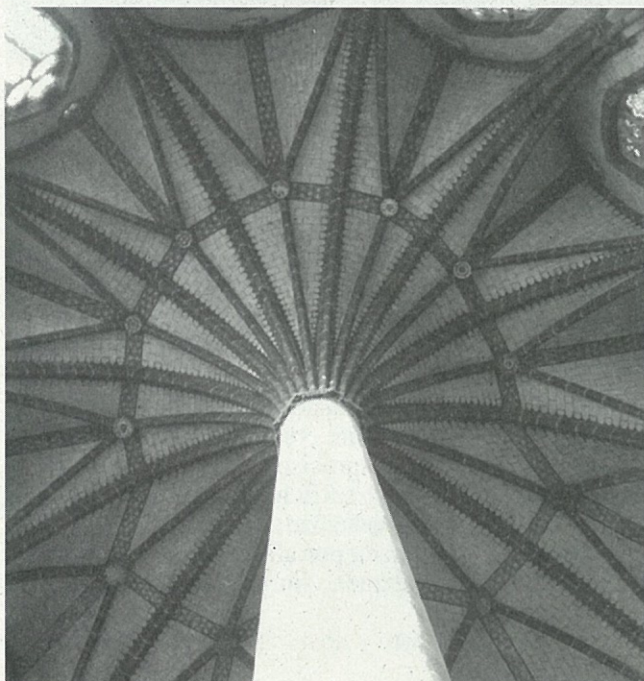
No con poco recelo entré en las termas, y una vez pasada la zona de control, la cosa cambió.

Me dio la impresión de que estaba entrando en un sitio muy especial, una cueva de paredes perfectas de hormigón y piedra, donde la humedad y un raro olor a óxido ayudaban a crear un ambiente onírico.

Pero claro, el ritmo del viaje a estas alturas ya había calado demasiado en nosotros, por eso en vez de disfrutar de un momento de descanso y relajación, nos pusimos a recorrer todos y cada uno de los recintos del lugar, a pasar de la piscina de 40 grados a otra de 14 (que por cierto, no sé porque dicen que es muy saludable), de una que tenía flotando pétalos olorosos, a la grande, situada en el centro del edificio, donde hacían ejercicios sincronizados un grupo de jubilados suizos, de ésta a la exterior, rodeados de un espectacular paisaje mientras caían copos de nieve sobre nuestras cabezas; de vuelta al interior para ir a la piscina cuadrada de techo muy alto donde cualquier ruido parecía que se transformaba en música, otra vez a la más caliente, (poco tiempo porque no había quién aguantase y la fría me la salté). Me hubiera gustado tenderme en uno de los bancos y contemplar como se hacía de noche pero tanto cambio de temperatura y humedad me habían dejado aturdida. Casi nos pasamos por alto unas duchas con todo tipo de mangueras que lanzaban el agua a tal presión que después de intentar descubrir como funcionaban, nos dimos cuenta que podían ser peligrosas, sobre todo si el golpe de agua iba a dar directamente a un ojo, así que salimos de nuevo a la exterior, para ponernos debajo de un chorro de agua que masajeara hasta dejarte baldada, y otra vez para dentro, a tirarnos quince segundos en las tumbonas de madera y piel desde donde se podía disfrutar de una vista enmarcada de las montañas.

Como ya era hora de cerrar repetimos el circuito un par de veces más, y calculamos que si dormíamos cuatro horas podríamos sacar un rato para volver a las termas antes del desayuno; alguien debió decir que entonces no nos iba a dar tiempo a ver el exterior del edificio, pero recordé que había salido publicado en EL CROQUIS y seguro que ahí lo podríamos ver cuando volviéramos a Logroño.

texto: Inma Sanz



**CENTRO CULTURAL EN LUCERNA**

Leyendo el libro vocabulario de Arquitectura y construcción de Ignacio Paricio, me acordé de este edificio, y de esta fotografía. Está hecha desde un interior, el autobús que fue nuestra casa común durante unos cuantos días, y en un día muy lluvioso y despacible. Se trata del Centro Cultural y de Congresos de Lucerna, de Jean Nouvel. Lo que conocía del edificio, no me hacía muy feliz, salvo el color de sus fachadas y su espectacular voladizo. Y ninguno de los dos me defraudaron. Paricio cuenta respecto al vuelo, cómo ese encuentro entre la fachada y la cubierta es un punto conflictivo del edificio y cómo en la construcción tradicional, para asegurar la correcta evacuación de las aguas, la cubierta solía volar sobre la fachada. Ese alero o ala, o alar, o écfora se convertía ese día en un inmenso paraguas. Dentro del autobús, no llovía.

foto y texto: Noemí Grijalba

**MAISON CLARTE**

Comenzaba a anochecer en Ginebra cuando llegamos a verlo. Por fuera, y para el observador poco avisado, se manifestaba como una arquitectura neutra, que en su imagen externa nos recordaba vagamente a algunas arquitecturas de Mitjans en la Barcelona de los 60. Pero no, no era lo mismo. Este era el original, lleno de contenido, pleno de vigor a pesar de haber visto pasar ante sí los últimos 70 años. Qué moderno -aún hoy lo es- en el momento de su construcción. Qué lejos de algunos de los caprichos -a mi entender vanales y pasajeros- que veníamos de ver en Weil am Rhein. Claro que eran otros tiempos en los que la vivienda -al contrario de lo que hoy ocurre- ocupaba gran parte del quehacer de la vanguardia de la arquitectura, probablemente porque los arquitectos todavía nos creíamos capaces de mejorar las condiciones de vida de nuestros conciudadanos.

texto y foto: Miguel Angel Prieto



**IGLESIA DE LOS JACOBINOS**

Toulouse era una parada técnica donde, como mucho, haríamos un turismo convencional, medio adormilados tras la noche de autobús. Pero la realidad fue muy distinta. Lo que buscábamos en los edificios programados del viaje (y que no siempre encontramos) estaba en la iglesia de los Jacobinos.

¿Salón de espacio unitario o dualidad de naves? ¿Longitudinal, como señala el ábside, o transversal, con el púlpito lateral como foco? La orden de Santo

Domingo necesitaba un gran espacio para la predicación, múltiples altares para que dijeran misa los frailes, la desnudez propia de una orden mendicante... algo muy diferente a una catedral. Y ahí está la res-puesta. La luz de la mañana le da un valor añadido a sus muros, superponiendo una fina película de colores cambiantes, para envidia de más de un figura suizo.

texto y dibujo: Jesús López Araquistain  
foto: José Antonio Fernández Alonso



Los Jacobinos  
Toulouse 25-sept-02

**IMPRESIONES**

No es justo tener que comentar sólo una obra, "la que más te guste" (Juan dixit), de las vistas con Viajes COAR, porque seguro que el más rápido en enterarse coge la mejor y pone a correr el comentario. Así que voy a una globalidad telegráfica, una sucesión de impresiones.

Viaje en autobús para mal o para peor. Lumbago para el capo, por reacción de las naturalezas maltratadas de cada viajero.

Serenidad, orden y geometría ilustrada en las Salinas de Ledoux.

Copas nocturnas en el tibio fin de verano de Besançon.

San Mateo onomástico regado con zurracapote, en la colina de Ronchamp. Tras aprobar una de mis asignaturas pendientes: el Corbu más artista.

Buenas salchichas y cerveza en Basilea, para compensar la anemia minimalista y la constatación de que tras la perfección de relojero y los materiales de joyero poco más existe.

Para Zumthor mi admiración entre las brumas del lago de Constanza y las delicias turcas de las termas implantadas en un bellissimo paisaje alpino.

Y finalmente, el gran emblema de la arquitectura, la soberbia columna de la cabecera de la iglesia de los Jacobinos. Una delicia gozar de su prolongación ascendente, en mil nervios en todas las direcciones, para resolver las sucesivas intersecciones de bóvedas del ábside, mientras que el sol filtrado por las vidrieras se proyectaba en el fuste y lo teñía de un tono rojizo, análogo al de toda la ciudad de Toulouse.

Pepe Garrido

ernesto reiner

jesús ramos

## PIRANESI 3.0

Pocas veces se tiene el placer de descubrir, entre la maraña de programas informáticos que nos ocultan el horizonte, una aplicación novedosa que nos vuelve a enamorar en este confuso mundo de la informática.

Estoy hablando de un programa de dibujo que se llama Piranesi 3.0 ([www.eicad.com/Productos/Piranesi](http://www.eicad.com/Productos/Piranesi)). En la web, el programa se define como "software para la creación de imágenes digitales de alta calidad en menos tiempo usando técnicas de pintura en 3D. Combinando la precisión del ordenador con la libertad de la pintura digital. Nos permitirá aplicar texturas, sombras y reflejos sobre el modelo 3D. (Perdonad que me ría de lo de "en menos tiempo").

Pues eso mismo, se trata de una aplicación tipo Coreldraw o Photoshop que nos permite colorear bocetos tridimensionales. Así como en Photoshop podemos retocar una fotografía (imagen plana, archivo JPG) en Piranesi podemos retocar, pintar, colocar texturas, etc. en una imagen que parece plana pero que conserva para el ordenador la dimensión de profundidad. Si colocamos una persona sobre nuestro dibujo, como si se tratase de una pegatina, y la desplazamos por la pantalla, irá variando de tamaño en función de la profundidad del dibujo, aumentando de tamaño si la acercamos y disminuyendo al alejarla.

El programa trabaja con archivos EPP, pero existe una aplicación que se llama Vedute que puede renderizar archivos DXF y 3DS al formato EPP. Qué quiere decir esto, pues que necesitáis construir el modelo 3D con Autocad, por ejemplo, y mediante Vedute transformar archivos DXF en EPP. Una vez realizado el cambio, con Piranesi podéis colorear la imagen 3D como si estuviéseis pintando una acuarela, claro que con infinitas posibilidades de volver hacia atrás si el resultado no es el esperado. Decir que existen programas como 3dMAX ó MicroStation que generan automáticamente archivos EPP.

Si visitáis la página Web, fijaros en las librerías RPC (Rich Photorealistic Content). Son una especie de bloques de Autocad, los típicos inodoros, coches o señores que siempre hemos colocado en los proyectos pero con una sorprendente peculiaridad. Imagina que te fotografían de espaldas en la playa y mediante una aplicación informática seleccionas tu formidable espalda, la empiezas a girar y ves como aparece el hombro, tu cara y una poderosa barriga, pues eso, es una imagen RPC. Por cierto Piranesi soporta RPC.

En la Web existe una pestaña que pone DESCARGAS, la cual nos da paso a la página del creador del programa Informatix Software International (en Inglés), donde es posible bajarnos una DEMO que es bastante expresiva sobre sus posibilidades. Desde luego bastante más que esta columna. Hay muchas más cosas en la página, pero ya he dicho que está en Inglés y no me llevo excesivamente bien con este idioma.

No he utilizado Piranesi, por ahora. Sólo he visto la DEMO que se hizo el otro día en Logroño junto con el Programa ADT 3.3 + EiDesign (que no me descubrió nada nuevo) y he visitado la página Web de Piranesi. La verdad estoy entusiasmado con sus posibilidades y espero no equivocarme, aunque los nuevos amores que tanto me llenan de ilusión suelen acabar partiéndome el alma.

## DESAMPARADOS 1 / EL HOSPITAL DE LOGROÑO



Dado que estas columnas pueden tener una cierta periodicidad, me he planteado dotar a la que buenamente me dejan construir, de una cierta utilidad. Por ello tras descartar otras posibilidades quiero ponerla al servicio de los DESAMPARADOS. Dado que esto va de arquitectura, me refiero lógicamente a edificios desamparados.

Muchos de los actuales instrumentos de planeamiento "amparan" distintos elementos del patrimonio arquitectónico y urbanístico. Este amparo puede tener muchas carencias, y en ocasiones pueden contener criterios discutibles, pero sin duda es la condición mínima, necesaria aunque casi nunca suficiente, para conseguir el mantenimiento de ese patrimonio.

Sin embargo existen numerosas arquitecturas que, por distintas causas, se encuentran en total desamparo. El mantenimiento del patrimonio requiere una labor continua e inacabable, -puesto que nunca se garantiza su mantenimiento "para siempre", mientras que basta una desafortunada decisión para producir una pérdida irremediable -, labor que debe partir siempre de un apoyo legal y normativo. La demolición de la Alcoholera de Haro se justificó por su no inclusión en ningún ámbito de protección, carencia ante la cual la defensa del edificio era prácticamente imposible. Tampoco pensemos que se hubiese salvado de haber estado amparada por una normativa, pues son también numerosos los ejemplos de cambios de ordenanzas, de desidias que llevan a la ruina, etc., etc.

Quisiera comenzar esta serie por el DESAMPARADO Hospital de Logroño.

Construido en la segunda mitad del s.XIX, en una época en la que la ciudad se dota de muchos edificios públicos para servicio de una sociedad que evoluciona y rompe su cerco medieval, a todos los niveles no sólo los urbanísticos, mantiene lo fundamental de su configuración y su función después de 130 años de uso, aunque ha sufrido reformas más o menos agresivas, como la que hace años sobreelevó la última planta.

Esa sociedad se debió sentir especialmente

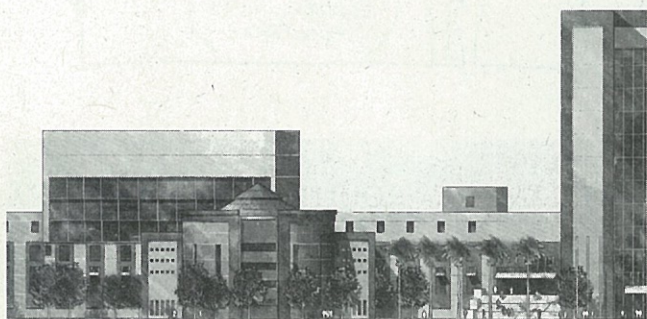
orgullosa de su Hospital Provincial y lo presenta en la Exposición Universal de París de 1878, como nos cuenta Inmaculada Cerrillo en su libro "La formación de la ciudad contemporánea. Logroño entre 1850-1936", donde se pueden obtener muchos más datos de este edificio y de su época.

Tiene una tipología clara y contundente, basada en una geometría cartesiana sin concesiones, características que comparte con otros edificios coetáneos y exponentes de la arquitectura dotacional de la época: la "Bene" -con el que también comparte la paternidad de Jacinto Arregui-, el Hospital Militar, el Instituto Sagasta, etc., edificios éstos que cuentan afortunadamente con una merecida protección.

Esta tipología de geometría en este caso abierta le ha permitido ampliarse y encogerse sin menoscabo arquitectónico y con total naturalidad. En la foto -cedida por Enrique Martínez Gleravemos el edificio en torno a 1918 con su planta en "H", sin las ampliaciones al Este y al Oeste de que ahora dispone, y sin los cuerpos situados junto al acceso principal, que ahora han vuelto a desaparecer.

Las características someramente citadas justifican por sí solas la inclusión de nuestro DESAMPARADO Hospital dentro de las ordenanzas de protección del Plan General de Logroño, pero se dan en él además otras circunstancias, como su posición en la ciudad, para la que contribuye a conformar su fachada norte, al río Ebro, jugando por tanto un papel especialmente significativo en la imagen de la misma.

Esa posición además aconseja que el amparo deba extenderse al entorno del propio edificio, por dos razones: su importancia en la citada imagen de la ciudad y por los posibles elementos arqueológicos que pudieran existir en el subsuelo de una zona que ha tenido sucesivas ocupaciones por elementos destacados, como el desaparecido convento de San Francisco y el antiguo Hospital, por no hablar del todavía más desaparecido complejo defensivo del puente.





Cerrado el Viaje COAR 2002 con el acto social de intercambio de fotos y la exhibición habitual de las diapositivas de Jesús López Araquistain el pasado 7 de noviembre; expedidos los certificados acreditativos y pergeñada la publicación de una miscelánea en el hC de elhAll, los viajeros habituales se preguntaban tanto por el destino del año que viene y proponían tantos y tan variados objetivos, que el organizador de los últimos viajes no ha podido aguantar más y ha desvelado a la Comisión de Cultura, con casi un año de anticipación (!), el viaje que está dispuesto a organizar para el Colegio sin menoscabo de que otros posibles organizadores propongan viajes complementarios o alternativos.

Buscando objetivos de interés arquitectónico en lugares fuera de los habituales circuitos turísticos, se propone viajar a las ciudades de Trieste y Ljubljana para visitar el interesante conjunto del Borgo Teresiano en la primera y la obra de Jose Pleznik en la segunda.

El Borgo Teresiano es una de las operaciones urbanísticas más interesantes de refundación de una ciudad en la segunda mitad del siglo XVIII, que dio lugar a uno de los conjuntos de edificios más homogéneos y bellos de Europa. Trieste fue ciudad del Imperio Austrohúngaro hasta 1919 y tierra de emigración para el escritor James Joyce donde escribió "Dublineses" y prácticamente fraguó su Ulises. En la actualidad Trieste es la ciudad de Claudio Magris y del escritor José Angel González Sainz autor del artículo de la página 1 de ELhALL nº 2 (quien probablemente nos recibirá y explicará sus secretos). Los muelles y astilleros de lo que fuera la salida al mar del Imperio Austrohúngaro están en fase de reconversión según ha podido verse en los proyectos de la reciente Bienal de Venecia.

Por lo que respecta a Jose Pleznik (Ljubljana 1872-1957), arquitecto muy poco conocido por su estilo inconformista con la Secesión vienesa y la ulterior Modernidad franco-alemana, cuya carrera comenzó en Viena a la sombra de Otto Wagner y continuó en la famosa intervención en el castillo de Praga en los años veinte, cabe destacar una serie de edificios realizados en sus últimos treinta años de vida en un estilo muy personal, reconocido a veces por Robert Venturi y luego por cierta postmodernidad. Sólo por realizar los paseos que creó para subir al castillo o para recorrer el cauce del río Ljubljanica, ya vale la pena la visita a la capital de Eslovenia, nuevo estado disgregado de la antigua Yugoslavia que tiene ya un pie en la Unión Europea.

El viaje se ha organizado para huir una vez más de las fiestas de San Mateo, es decir, aproximadamente entre el 19 y el 25 de septiembre. Será en avión y se intentará que su coste no sobrepase los 600 euros. Hacia Marzo se tendrán más datos y se abrirá la inscripción para poder cerrarla antes del verano. Y como se dice en el hC02: el que no traiga el cuaderno de viaje, ¡no viene!

La Comisión de Cultura que cierra la edición de este número de elhAll estuvo dedicada a hablar de proyectos para el próximo año. Las vocales de cultura de la Junta y coordinadoras de la comisión, vinieron con ganas de cambiar las poco populares exposiciones por algún ciclo de cursos-conferencias como los que organizan los colegios de Cádiz o Zaragoza. Pero cuando ya nos habíamos puesto a debatir que si lo uno o que si lo otro, se puso sobre la mesa el rumor que se había propagado recientemente sobre la renuncia del actual Coordinador de Cultura, Giovanni Muzio, a seguir en la tarea. Confirmado el rumor y convertido en noticia allí mismo por parte del propio interesado, se cambió inmediatamente de debate y se volvió a uno ya tradicional en los últimos años de la Comisión: si es mejor que haya o no haya coordinador.

Por el lado maximalista, Miguel Angel Prieto y Diez del Corral defendían que es mejor que no lo haya, porque la Cultura es asunto de voluntarismo y de honorario que no de soldada. Por el lado pragmático, todos los demás asistentes decían que es imposible gestionar los asuntos culturales del COAR sin una dedicación constante y pactada. Pero en fin, como la última palabra la tiene la actual Junta, la conversación derivó a tratar sobre el anquilosamiento y envejecimiento de la propia Comisión donde cada vez que aparece una cara nueva, no se la vuelve a ver.

El último año ha habido un verdadero aluvión de nuevos colegiados a los que, por lo visto, la existencia de un foro en el que hablar de los asuntos de actualidad referidos a la arquitectura, les debe sonar a chino. Unos opinaban que era porque para ellos lo prioritario es encontrar trabajo y dejarse de diletancias. Otros comentaban que para los que han empezado a trabajar en esas ingenierías enemigas de la arquitectura, les podría ser muy duro (casi esquizofrénico) ponerse a hablar de tanto en tanto de arquitectura. Se dijo también que acaso la arquitectura es una anticualla que ya no interesa a nadie y que frente a hablar cuerpo a cuerpo (otra anticualla), los jóvenes quizás prefieran los chats nocturnos de internet.

El caso es que en el adiós de la Comisión a Giovanni como coordinador; después de casi tres años y medio en el puesto, casi pareció que era él quien nos decía adiós a los miembros de la Comisión por caducos y acabados. Para los que nunca han ido por allí, bueno será decirles que en esa tarde estaban además de los dos arquitectos mencionados, Gerardo Cuadra, Julio Sabrás, José Miguel León (¡vaya media de edad que

llevamos...!), Jesús Pascual, Jesús Ramos, Roberto Arriola y las dos miembros de la Junta encargadas de cultura, es decir, Noemí Grijalba y Yolanda Ibañez. Una decena de arquitectos en total que se dan una tarde libre al mes para hablar en el Colegio de lo que caiga sin ningún miedo a los propios temas ni a los culebros de la palabra. ¿Seguro que no hay nadie más interesado en algo así?

Pero bueno, como no se sabe muy bien si es que el futuro no existe o si es que no se le ve, la Comisión siguió con sus debates y le tocó el turno al tran traído y llevado asunto del soterramiento del ferrocarril. Tras dos debates en el Colegio con los dos grupos políticos mayoritarios y una mesa redonda en el Ateneo, celebrados durante el mes de noviembre, aún quedaban ganas de decir nuevas cosas y, sobre todo, de que la voz de los arquitectos se oyera en la ciudad. Claro que, en cuanto se quiere ponerla por escrito y publicarla en los medios de comunicación, hay que hacer verdaderas filigranas para que se vea que es la Arquitectura la que habla y no la Política. Se debatió duro si iba a ser un documento de la Comisión o un documento firmado voluntariamente por los asistentes a la Comisión; se habló de elevarlo a la Junta o de transmitirlo a los colegiados para que libremente se unan en la reivindicación de poner sensatez y arquitectura en la obra del tren; se habló también de que los arquitectos no deberíamos quedarnos solos en el manifiesto y que tendríamos que abrirlo a otras élites del arte, la cultura o la intelectualidad ciudadanas. A las ocho y media de la tarde aún no nos habíamos puesto de acuerdo, así que tres o cuatro de los ponentes quedaron para limar diferencias en otra sesión. Es de esperar que durante el mes de diciembre den noticias.

La Comisión se acabó con un encarecido ruego del director de elhAll a las vocales de cultura para que transmitan a la Junta el uso y utilidad de esta página. Durante el mes de noviembre la Junta ha tratado numerosos asuntos que los colegiados tienen derecho a conocer un poco más allá de las escuetas notas de las circulares: esas sugerencias a la LOTUR que tan generosamente se han recompensado, o esas sugerencias a la Ley de Patrimonio sólo agradecidas, o las noticias que el Decano pueda traer de las Juntas de Madrid etc. etc. Si es mucho trabajo, no está de más recordar que la Junta tiene un director técnico que bien podría hacer de portavoz.

La página cuatro de este boletín tiene como claro cometido que los órganos de gobierno del Colegio nos cuenten cosas. Así que, bueno, esperemos a otro mes...

